



PROYECTO INTERDISCIPLINARIO

Artes Visuales y Lenguaje

3° y 4° medio

“POESÍA VISUAL Y AUDIOVISUAL”

Unidad de Currículum y Evaluación

Texto Lengua y Literatura 2021

Nombre del Proyecto

Poesía visual y audiovisual

Tipo de Proyecto

- Interdisciplinario

Coordinar acciones entre las asignaturas de Artes Visuales y Lenguaje y Literatura, para potenciar la expresión, la creatividad y las habilidades de comunicación de los estudiantes de 3° y 4° medio en estas asignaturas.

Antecedentes

- Las condiciones de la enseñanza remota y el distanciamiento social que ha impuesto la pandemia por COVID 19, hace que todo el sistema educativo chileno se haya visto alterado en su normal funcionamiento y desarrollo del año escolar regular.
- Surge la necesidad de diseñar e implementar iniciativas pedagógicas innovadoras que permita dar cuenta de una enseñanza enfatizada en la Priorización Curricular que el Mineduc pone a disposición del sistema educativo, aunque la implementación de esta se mantiene con rangos de incertidumbre importantes. En este contexto se hace necesario, más que nunca, el trabajar de manera interdisciplinar, como una manera de optimizar los tiempos disponibles y la integralidad de los aprendizajes.
- La poesía visual como manifestación artística, reúne lo visual y lo literario y tiene a Nicanor Parra como a uno de sus máximos representantes Latinoamericanos. Conocer obras y poetas como Parra permite a los estudiantes mirar la poesía de una manera diferente donde prima el pensamiento divergente. La visualidad de la poesía permite al observador comprender con mayor nitidez las emociones, sentimientos e ideas allí plasmadas.

Problema central

Efecto negativo de la interrupción de clases presenciales en el desarrollo de las habilidades de escritura creativa y la expresión de emociones, sentimientos e ideas por medio de las artes visuales en los alumnos de 3° y 4° medio.

Propósito

Coordinar acciones entre las asignaturas de Artes Visuales y Lenguaje y Literatura, para potenciar la expresión, la creatividad y las habilidades de comunicación de los estudiantes de 3° y 4° medio en estas asignaturas.

Objetivos de Aprendizaje	
<p>Artes Visuales Tercero y Cuarto medio</p> <p>OA1: Experimentar con diversidad de soportes, procedimientos y materiales utilizados en la ilustración, las artes audiovisuales y multimediales.</p> <p>OA2: Crear obras y proyectos de ilustración, audiovisuales y multimediales, para expresar sensaciones, emociones e ideas, tomando riesgos creativos al seleccionar temas, materiales, soportes y procedimientos</p>	<p>Lengua y Literatura Tercero y cuarto medio</p> <p>OA6: Producir textos (orales escritos o audiovisuales) coherentes y cohesionados, para comunicar sus análisis e interpretaciones de textos, desarrollar posturas sobre temas, explorara creativamente con el lenguaje, entre otros propósitos: -Aplicando un proceso de escritura* según sus propósitos, el género discursivo seleccionado, el tema y la audiencia. –Adecuando el texto a las convenciones del género y a las características de la audiencia (conocimientos, intereses, convenciones culturales). * El proceso de escritura incluye las etapas de planificación, elaboración, edición y revisión</p>
Producto público	
Videos sobre interpretaciones de poemas.	
Habilidades y actitudes para el Siglo XXI	
<ul style="list-style-type: none">• Creatividad• Comunicación• Trabajo colaborativo (En el caso de la educación presencial)	
Recursos	
<p>Lenguaje y Literatura Poemas y letras de canciones en libro de texto de Lenguaje y Literatura 3° y 4° medio Tercero medio</p> <ul style="list-style-type: none">• Díaz Varín, Los dones previsibles. (Pág. 7)• Joane. Gepe. (Pág.50)• Hotel de las nostalgias. Óscar Hahn (Pág.55)• Manuel Gracia. Hablar de ti (Pág.104)• Gabriela Mistral. Raíces (Pág. 109)• Gabriela Mistral. La otra (Pág. 110)• Walt Withman. Milagros. (Pág. 137)• Recado confidencial a los chilenos. Elicura Chihuailaf. (Pág. 147)• Jaime Luis Huenún Villa We txipantü (Hue tripantü). (Pág 149)• Leonel Lienlaf. We tripantü (Pág. 152)• Enrique Lihn, TV (Pág.166)	

Cuarto medio

- Rodrigo Lira. Confieso, eso sí (Pág. 178)
- Cesar Vallejo Trilce LVI (Pág. 226)
- Gonzalo Millán. *La ciudad*. (Pág. 277)

Artes Visuales

Presentación digital sobre poesía visual

Susana Blasco Poemas visuales

- En: <https://www.youtube.com/watch?v=3EIOTZm4skM>

Artefactos de Nicanor Parra en

- <http://www.memoriachilena.gob.cl/>
- <http://www.chileparaninos.gob.cl/>

Poemas visuales

Poesía en color

- En: https://www.youtube.com/watch?time_continue=233&v=G4akr0MokIs&feature=emb_title

Poema Visual

- En: <https://www.youtube.com/watch?v=Zdd4Kkci9GA>

Tiempo Olmo blanco

- En: <https://www.youtube.com/watch?v=-JlutU8YPfI>

Videos de poemas

Amado Nervo Vida nada me debes vida

- En: https://www.youtube.com/watch?v=DoSX_97ajwA

Gustavo Adolfo Bécquer. Volverán las oscuras golondrinas.

- En <https://www.youtube.com/watch?v=vjfOB1nUnuk>

Pablo Neruda. Tengo Miedo

- En: https://www.youtube.com/watch?v=-yzHwoWY_Ac

Mario Benedetti. Te espero

- En: <https://www.youtube.com/watch?v=E65kiCyv3Jc>

Federico García Lorca. "Lluvia".

- En: <https://www.youtube.com/watch?v=92NGCXMW9R8>

Poemas musicalizados

Pablo Milanés. En paz de Amado Nervo

- En: <https://www.youtube.com/watch?v=J-D8zW0hOdw>

Joan Manuel Serrat Cantares (Caminante, no hay camino, se hace camino al andar) de Antonio Machado.

- En: https://www.youtube.com/watch?v=QHcypSLlp_A

Los Jaivas Alturas de Machu Pichu de Pablo Neruda

- En: <https://www.youtube.com/watch?v=9OsLli2YgAQ>

Violeta Parra. Rin del angelito

- <https://www.youtube.com/watch?v=GJ7SwtQPpPs>

Elementos de Lenguaje Audiovisual: En glosario Programa De Estudio Artes Visuales Para Formación General Humanístico-Científica 3º Y 4º Medio

- Luego, eligen formas y experimentan con diferentes tipografías de forma manual y utilizando el computador. (Se puede trabajar con procesadores de texto y programas de dibujo).
- Seleccionan una de las estrofas o versos del poema y realizan su caligrama. (Si el caligrama se realizó manualmente será necesario fotografiarlo.)
- Comparten los caligramas con sus compañeros y el profesor en alguna plataforma digital y los evalúan en cuanto a la relación imagen- verso, la originalidad y capacidad de generar emociones, sensaciones e ideas.
- Corrigen aquellos aspectos deficitarios indicados por el profesor y los compañeros y entregan al profesor para ser evaluado formativamente.

Etapa 3

En esta etapa los estudiantes leen poemas, los analizan desde el punto de vista de su expresividad y del uso de figuras literarias, para luego seleccionar aquellos que les generan más sensaciones emociones e ideas.

- Por medio de una cápsula virtual u otro medio el profesor invita a los estudiantes a leer una selección de poemas contenidos en el libro de texto de Lenguaje y Literatura de ambos niveles. (Ver recursos).
- Luego con la ayuda del profesor seleccionan poemas para analizarlos desde el punto de vista del uso de figuras literarias e interpretar sus significados. Para esto se pueden utilizar preguntas como: ¿Cuál es el sentido del poema?
 - ¿Cómo lograste construir su sentido?
 - ¿Cómo interpretas el poema?
 - ¿Qué figuras literarias ayudan a generar sensaciones emociones e ideas?
 - ¿Qué pasaría si algunos de los elementos anteriores los modificáramos?
- En grupos de 5 a 6 alumnos y dirigidos por el profesor, los estudiantes comparten sus análisis e interpretaciones con el fin de autoevaluar y evaluar los aprendizajes obtenidos.
- Seleccionan el poema y generan un texto donde la justifican y la envían al profesor.

Etapa 4

En esta etapa los estudiantes conocen diferentes tipos de audiovisuales y videos relacionados con la poesía, seleccionan uno de estos para realizar un video o audiovisual.

- El profesor invita a los estudiantes por medio de una cápsula virtual a crear en grupo (de 5 a 6 integrantes) un video a partir de un poema, poema visual o poema musicalizado. Para esto se reúnen de forma virtual, observan los videos, los comentan y seleccionan el tipo de video a crear. (Ver en recursos)
- Realizan la selección final del poema, dirigidos por el profesor.
- Tomando como punto de partida el poema y el tipo de video que desean realizar, los estudiantes proponen propósitos expresivos para realizar sus proyectos. A partir de esto, desarrollan al menos dos ideas por medio de textos, bocetos, storyboards, guiones u otros medios.
- Evalúan sus ideas para proyectos, utilizando criterios estéticos y otros propuestos por los propios estudiantes. Con este fin, y guiados por el docente, dialogan sobre posibles elementos a considerar para la evaluación y seleccionan los que consideran más pertinentes en relación con lo que desean expresar.
- Cada grupo explica y justifica sus ideas y las presenta al profesor y a un grupo de pares, que indican fortalezas y elementos a mejorar.
- Los alumnos ajustan los proyectos, considerando los aportes de sus pares y el docente, y planifican sus proyectos según las actividades a desarrollar, los tiempos y los recursos humanos y materiales involucrados.

Para efectuar esta planificación, se debe incluir las decisiones tomadas, en relación con las ideas y el tipo de video o presentación a realizar. Para esto, pueden utilizar la carta Gantt que aparece a continuación:

Ejemplo de carta Gantt para la planificación del proyecto integrado de Artes Visuales y Lenguaje y Literatura.

Carta Gantt							
Nombre del proyecto:							
Integrantes:		Curso			Año		
Nº	Actividad	Encargado	Recursos	Tiempo			
				Semana 1	Semana 2	Semana 3	Semana 41

Etapa 5

En esta etapa los estudiantes experimentarán con técnicas y recursos para realizar las presentaciones y con elementos del lenguaje audiovisual .

- El profesor a través de una cápsula virtual invita a los estudiantes a reunirse en sus grupos y evaluar las experimentaciones, considerando aspectos como relaciones entre las experimentaciones y el poema seleccionado o creado, originalidad y posibilidades expresivas, entre otros.

Etapa 6

En esta etapa elaboran sus videos y presentaciones, considerando que trabajaran algunos elementos de manera individual para luego reunirlos y realizar una edición final.

Etapa 7

En esta etapa comparten con los compañeros y la comunidad escolar sus videos y presentaciones a través de alguna plataforma digital y realizan la evaluación final y una actividad de metacognición.

- Evaluación: autoevaluación, evaluación entre pares y del profesor.
- Actividad de metacognición acerca del proyecto: Para desarrollarla, los estudiantes pueden escribir un texto en sus bitácoras respondiendo a preguntas como: ¿Qué nuevo he aprendido sobre poesía?, ¿Tengo una postura personal frente la poesía visual como medio de expresión?, ¿Sería capaz de argumentar dicha posición?¿Qué me aportó el trabajo integrado entre las asignaturas de Artes Visuales y Lenguaje y Literatura?, ¿Qué aprendizajes me resultaron más novedosos y atractivos?, ¿Por qué creo que sucedió esto? Si yo tuviera que recomendar esta actividad a otros ¿Qué argumentos utilizaría? ¿Para qué me han servido estos aprendizajes? ¿Cuándo creo que podré volver a usarlos?

Etapas Para educación presencial

Etapa 1:

En esta etapa los estudiantes conocen la poesía visual y reflexionan acerca de ella.

- El profesor invita a los estudiantes a observar y comentar una presentación (ver recursos) acerca de poesía visual de poetas como Nicanor Parra, Vicente Huidobro y Joan Brasso. Para esto se pueden utilizar las siguientes preguntas:
 - ¿Qué sucede cuando observan los artefactos de Parra?
 - ¿Por qué son poemas visuales?
 - ¿Cómo rompe Parra los límites entre poesía y artes visuales?
 - ¿Cómo les explicarías los artefactos a alguien que los observa por primera vez?
 - ¿Qué sucede cuando observamos las obras de Joan Brasso?
 - ¿Por qué son poesía visual?
 - ¿Cómo Bossa rompe los límites entre poesía y artes visuales?
 - ¿Cómo le explicarías a alguien que Nicanor Parra y Joan Brasso son poetas visuales?
- Los estudiantes en grupos de 5 a 6 integrantes y dirigidos por el profesor realizan una puesta en común de sus respuestas con el fin de contrastarlas y para que el profesor pueda constatar los aprendizajes.

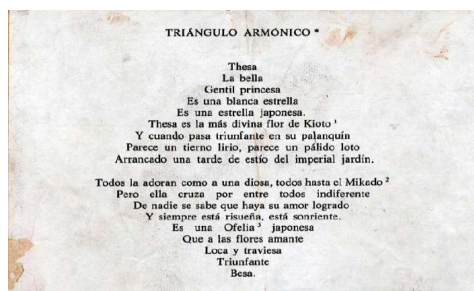
Etapa 2

En esta etapa crean caligramas a partir de poemas de Nicanor Parra y de la experimentación con diferentes tipos de tipografía, formas y soportes.

- El profesor invita los estudiantes a crear caligramas a partir del poema “El Hombre Imaginario” de Nicanor Parra. Para esto observan caligramas de Vicente Huidobro y Guillaume Apollinaire, entre otros. (ver recursos).
- En grupos de 5 a 6 alumnos y dirigidos por el profesor, los estudiantes leen e interpretan el poema en relación a las sensaciones, emociones e ideas que generan y su posibles significados.

Ejemplo de caligramas

Triángulo Armónico
De Vicente Huidobro



Guillaume
Apollinaire

- Luego, eligen formas y experimentan con diferentes tipografías de forma manual y utilizando el computador. (Se puede trabajar con procesadores de texto y programas de dibujo).
- Seleccionan una de las estrofas o versos del poema y realizan su caligrama. (Si el caligrama se realizó manualmente será necesario fotografiarlo.)

- Comparten los caligramas con sus compañeros y el profesor y los evalúan en cuanto a la relación imagen-verso, la originalidad y capacidad de generar emociones, sensaciones e ideas.
- Corrigen aquellos aspectos deficitarios indicados por el profesor y los compañeros y lo entregan al profesor para ser evaluado formativamente.

Etapa 3

En esta etapa los estudiantes leen poemas, los analizan desde el punto de vista de su expresividad y del uso de figuras literarias, para luego seleccionar aquellos que les generan más sensaciones emociones e ideas.

- El profesor invita a los estudiantes a leer una selección de poemas contenidos en el libro de texto de Lenguaje y Literatura de ambos niveles. (Ver recursos).
- Luego con la ayuda del profesor seleccionan poemas para analizarlos desde el punto de vista del uso de figuras literarias e interpretar sus significados. Para esto se pueden utilizar preguntas como:
 - ¿Cuál es el sentido del poema?
 - ¿Cómo lograste construir su sentido?
 - ¿Cómo interpretas el poema?
 - ¿Qué figuras literarias ayudan a generar sensaciones emociones e ideas?
 - ¿Qué pasaría si algunos de los elementos anteriores los modificáramos?
- En grupos de 5 a 6 alumnos y dirigidos por el profesor, los estudiantes comparten sus análisis e interpretaciones con el fin de autoevaluar y evaluar los aprendizajes obtenidos.
- Seleccionan el poema y generan un texto donde la justifican y la entregan al profesor.

Etapa 4

En esta etapa los estudiantes conocen diferentes tipos de audiovisuales y videos relacionados con la poesía, seleccionan uno de estos para realizar un video o audiovisual.

- El profesor invita a los estudiantes a crear en grupo (5 a 6 integrantes) un video a partir de un poema, poema visual o poema musicalizado. Para esto se reúnen, observan los videos, los comentan y seleccionan el tipo de video a crear. (Ver en recursos)
- Realizan la selección final del poema, dirigidos por el profesor.
- Tomando como punto de partida el poema y el tipo de video que desean realizar, los estudiantes proponen propósitos expresivos para realizar sus proyectos. A partir de esto, desarrollan al menos dos ideas por medio de textos, bocetos, storyboards, guiones u otros medios.
- Evalúan sus ideas para proyectos, utilizando criterios estéticos y otros propuestos por los propios estudiantes. Con este fin, y guiados por el docente, dialogan sobre posibles elementos a considerar para la evaluación y seleccionan los que consideran más pertinentes en relación con lo que desean expresar.
- Cada grupo explica y justifica sus ideas y las presenta al profesor y a un grupo de pares, que indican fortalezas y elementos a mejorar.
- Los alumnos ajustan los proyectos, considerando los aportes de sus pares y el docente, y los planifican según las actividades a desarrollar, los tiempos y los recursos humanos y materiales involucrados. Para efectuar esta planificación, se debe incluir las decisiones tomadas, en relación con las ideas y el tipo de video o presentación a realizar. Para esto, pueden utilizar la carta Gantt que aparece a continuación:

Ejemplo de carta Gantt para la planificación del proyecto integrado de Artes Visuales y Lenguaje y Literatura.

Carta Gantt							
Nombre del proyecto:							
Integrantes:		Curso		Año			
Nº	Actividad	Encargado	Recursos	Tiempo			
				Semana 1	Semana 2	Semana 3	Semana 4

Etapa 5

En esta etapa los estudiantes experimentarán con técnicas y recursos para realizar las presentaciones y elementos del lenguaje audiovisual .

- El profesor invita a los estudiantes a reunirse en sus grupos y evaluar las experimentaciones, considerando aspectos como relaciones entre las experimentaciones y el poema seleccionado o creado, originalidad y posibilidades expresivas, entre otros.

Etapa 6

En esta etapa elaboran sus videos y presentaciones, considerando que trabajaràn algunos elementos de manera individual para luego reunirlos y realizar una edición final.

Etapa 7

En esta etapa comparten con los compañeros y la comunidad escolar sus videos y presentaciones directamente o a través de alguna plataforma digital y realizan la evaluación final y una actividad de metacognición.

- Evaluación: autoevaluación, evaluación entre pares y del profesor.
- Actividad de metacognición acerca del proyecto: Para desarrollarla, los estudiantes pueden escribir un texto en sus bitácoras respondiendo a preguntas como: ¿Qué nuevo he aprendido sobre poesía?, ¿Tengo una postura personal frente la Poesía Visual como medio de expresión?, ¿Sería capaz de argumentar dicha posición?¿Qué me aportó el trabajo integrado entre las asignaturas de Artes Visuales y Lenguaje y Literatura?, ¿Qué aprendizajes me resultaron más novedosos y atractivos?, ¿Por qué creo que sucedió esto? Si yo tuviera que recomendar esta actividad a otros ¿Qué argumentos utilizaría? ¿Para qué me han servido estos aprendizajes? ¿Cuándo creo que podré volver a usarlos?

Difusión Final

Para educación remota

- Presentan los videos y presentaciones a través de la página web del establecimiento o por medio de alguna red social. Envían de manera digital el proyecto al profesor, y sus compañeros.

Para educación presencial

- Presentan los proyectos a los otros grupos y posteriormente a la comunidad escolar. También pueden ser presentadas en alguna reunión de apoderados o celebración del establecimiento educacional.

Evaluación

Cada una de las etapas puede ser evaluada formativamente por medio de evaluaciones que realice el profesor, coevaluaciones y autoevaluaciones de los estudiantes.

El profesor deberá evaluar tanto el proceso como el producto. Para esto, es necesario que los estudiantes registren las actividades en sus bitácoras que pueden ser un cuaderno o croquera.

Para evaluar el profesor puede utilizar la siguiente pauta:

Evaluación proyecto integrado Artes Visuales, Lenguaje y Literatura

Aspectos a evaluar	Puntaje por aspecto	Puntaje obtenido por alumno
Pensamiento divergente		
Usa la imaginación y creatividad, se sale de los límites convencionales generando ideas y propuestas novedosas y diferentes a las de otros.	3	
Usa la imaginación y creatividad, se sale de los límites convencionales y genera propuestas diferentes a las de otros.	2	
Usa la imaginación, pero sus propuestas son convencionales y muy similares a las de otros.	1	
Realiza propuestas convencionales y/o estereotipadas.	0	
Fluidez y flexibilidad.		
Plantea varias ideas diferentes al generar ideas para caligramas, poemas visuales, presentaciones y videos.	3	
Plantea varias ideas al generar caligramas, poemas visuales, presentaciones y videos, pero estas son muy parecidas entre sí.	2	
Plantea pocas ideas al generar caligramas, poemas visuales, presentaciones y videos.	1	
Plantea pocas ideas para generar caligramas, poemas visuales, presentaciones y videos pero, estas son estereotipadas y similares entre sí.	0	
Manejo de recursos del lenguaje escrito		
Utiliza con precisión variados recursos literarios (narrador, personajes, tópicos literarios, características del lenguaje, figuras literarias, etc.) en la construcción de sentido de la obra.	3	
Utiliza variados recursos literarios (narrador, personajes, tópicos literarios, características del lenguaje, figuras literarias, etc.) en la construcción de sentido de la obra.	2	

Proyecto Interdisciplinario Poesía Visual y Audiovisual

Artes Visuales y Lenguaje

3° y 4° medio – Texto 2021

Utiliza recursos literarios poco variados (narrador, personajes, tópicos literarios, características del lenguaje, figuras literarias, etc.) en la construcción de sentido de la obra.	1	
Utiliza muy pocos recursos literarios y poco variados (narrador, personajes, tópicos literarios, características del lenguaje, figuras literarias, etc.) que no son suficientes para la construcción de sentido de la obra.	0	
Manejo de técnicas y recursos en Artes Visuales		
Experimenta con técnicas y recursos para la realización de caligramas, poemas visuales, presentaciones y videos y propone diferentes maneras de trabajarlos, seleccionándolos adecuadamente según el tipo de proyecto a realizar.	3	
Experimenta técnicas y recursos de caligramas, poemas visuales, presentaciones y videos y propone diferentes maneras de trabajarlos, pero no los selecciona adecuadamente según el tipo de proyecto a realizar.	2	
Experimenta técnicas y recursos de caligramas, poemas visuales, presentaciones y videos; pero no propone diferentes maneras de trabajarlos ni los selecciona adecuadamente según el tipo de proyecto a realizar.	1	
Utiliza técnicas y recursos para caligramas, poemas visuales, presentaciones y videos sin proponer diferentes maneras de trabajarlos, ni responden adecuadamente al tipo de proyecto a realizar.	0	
Autonomía y responsabilidad frente a la tarea		
Realiza las tareas con autonomía, soluciona problemas independientemente y completa la mayoría de las tareas a tiempo	3	
Realiza las tareas con autonomía, soluciona problemas sin la ayuda del profesor pero completa solo la mitad de las tareas a tiempo	2	
Realiza las tareas con autonomía, soluciona problemas con la ayuda del profesor y completa solo la mitad de las tareas a tiempo.	1	
Realiza solo una pequeña parte de las tareas y frente a los problemas no busca solución, ni pide ayuda.	0	
Evaluación formativa y retroalimentación		
Usa la retroalimentación del profesor y sus compañeros para mejorar su trabajo	3	
A veces usa la retroalimentación del profesor y sus compañeros para mejorar su trabajo.	2	
No considera la retroalimentación del profesor y sus compañeros para mejorar su trabajo.	1	
No considera la retroalimentación del profesor y sus compañeros, ni mejora su trabajo.	0	
Presentación de trabajos		
Presenta su proyecto explicando el propósito y el proceso realizado e indicando las decisiones adoptadas y los aprendizajes obtenidos.	3	
Presenta su proyecto, pero explica solo algunos elementos y decisiones adoptadas o los aprendizajes obtenidos.	2	
Presenta su proyecto, pero no lo explica.	1	
No presenta su proyecto.	0	
Total		